



VI JORNADES MARÇALIANES

# DOLOR DE SER I NO SER TU: DESIG

Novembre 2016  
Barcelona | Cambridge

Departament d'Espanyol i Portuguès – University of Cambridge  
Centre de recerca Teoria, Gènere, Sexualitat-ADHUC – Universitat de Barcelona  
Laboratoire d'études de genre et de sexualité-LEGS – Centre National de la Recherche Scientifique  
Fundació Maria-Mercè Marçal

© Ruth Cepedano



## CAMBRIDGE

Coord. Brad Epps, Marta Segarra, Natasha Tanna

Divendres 11 novembre 2016

### University of Cambridge

Queen's Building Auditorium, Emmanuel College  
St Andrew's Street, Cambridge CB2 3AP (Regne Unit)

9h30 | OBERTURA DE LA JORNADA **Brad Epps** (University of Cambridge), **Marta Segarra** (CNRS / Universitat de Barcelona) i **Natasha Tanna** (University of Cambridge)

10h-11h15 | Primera sessió:

**Helena González Fernández** (ADHUC, Universitat de Barcelona): «Anem a Mitilene!» L'orgull lèsbic a *La passió segons Renée Vivien*

**Dominic Keown** (University of Cambridge): «La sonata marçaliana: sexe i seducció a «Joc de màscares»»

11h15-11h45 | Pausa cafè

11h45-13h | Segona sessió:

**Natasha Tanna** (University of Cambridge): «L'erotisme de la investigació a *La passió segons Renée Vivien*»

**Maria Sevilla** (Universitat de Barcelona): «I amb la glotis paralitzada et maleixo, mare: formes de dissidència corporal a *La passió segons Renée Vivien*»

13h-14h30 | Pausa migdia

14h30-15h45 | Tercera sessió:

**Marta Font Espriu** (ADHUC): «Els versos marçalians a 'mercé del desig': una formalització de la desmesura»

**Elisenda Marcer** (University of Birmingham): «Espais fronterers amb el jo animal i l'experiència del desig en Maria-Mercè Marçal»

15h45-16h15 | Pausa

16h15-17h30 | Quarta sessió

**Helena Buffery** (University College Cork): «Desiring Lines: The Translation Practice of Maria-Mercè Marçal»

**Heura Marçal** (Barcelona): Presentació de les novetats en la bibliografia marçaliana

17h30-18h | Debat conclusiu

## BARCELONA

Coord. Mireia Calafell, Marta Font, Heura Marçal

Dijous 3 novembre 2016 | 19h30

### Fundació Felícia Fuster

Camps i Fabrés, 3-11, baixos 3a – 08006 Barcelona

INAUGURACIÓ DE L'EXPOSICIÓ *Dolor de ser i no ser tu: desig*

Set joves artistes de diferents disciplines interpreten l'obra de Maria-Mercè Marçal. Amb **Ruth Cepedano**, **Maria Jacarilla**, **Nadia Sanmartin**, **Octavi Serra**, **Andrea Torres Balaguer**, **Mateu Targa** i **Laura Torres Bauzá**.

L'EXPOSICIÓ s'allargarà fins al 10 de gener de 2017 a la Fundació Felícia Fuster.

CONCERT de **Meritxell Gené**

Ens cantarà poemes marçalians i d'altres autores.

Dimecres 9 novembre 2016 | 19h30

### Llibreria Laie

c/ Pau Claris, 85 – 08010 Barcelona

PRESENTACIÓ de l'antologia marçaliana *Con hilos de olvido / Amb fils d'oblit*, editada i traduïda al castellà per Neus Aguado.

Amb **Neus Aguado**, **Carmen Oliart** i **Fina Birulés**

Dimecres 16 novembre 2016 | 19h30

### Fundació Felícia Fuster

Camps i Fabrés, 3-11, baixos 3a – 08006 Barcelona

PRESENTACIÓ DEL LLIBRE *La passió segons Maria-Mercè Marçal. Dietari d'una amistat*, de Josefa Contijoch.

Amb **Josefa Contijoch**, **Maria Sevilla** i **Maria Cabrera**

Dijous 24 novembre 2016 | 20h

### Fundació Felícia Fuster

Camps i Fabrés, 3-11, baixos 3a – 08006 Barcelona

RECITAL. Quinze joves poetes llegeixen els versos de Maria-Mercè Marçal i estableixen un diàleg amb la seva pròpia obra poètica.

Amb **Míriam Cano**, **Laia Carbonell**, **David Caño**, **Eduard Escoffet**, **Anna Gual**, **Maria Antònia Massanet**, **Sònia Moll**, **Josep Pedrals**, **Anna Pentinat**, **Esteve Plantada**, **Laia Prat**, **Raquel Santanera**, **Aina Torres**, **Laura Torres Bauzá** i **Blanca Llum Vidal**.

**Departament d'Espanyol i Portuguès** – University of Cambridge [www.mml.cam.ac.uk/spanish](http://www.mml.cam.ac.uk/spanish) @MML\_Cambridge

**Centre de recerca Teoria, Gènere, Sexualitat-ADHUC** – Universitat de Barcelona [www.ub.edu/cdona](http://www.ub.edu/cdona) @ADHUC\_UB

**Laboratoire d'études de genre et de sexualité-LEGS** – Centre National de la Recherche Scientifique [www.legs.cnrs.fr](http://www.legs.cnrs.fr)

**Fundació Maria-Mercè Marçal** [www.fmmm.cat](http://www.fmmm.cat) @FundacioMMM